

764. THE GOLDEN COAST extends north of Baton Rouge.

766. The Bayou of Planquemine is 22 miles south of Baton Rouge on the west bank of the Mississippi. "Bayou is the name given, chiefly in the Southern States, to the marshy offshoots and overflowings of lakes and rivers." A glance at a large map of the district will show that the portion of Louisiana below the Red River is a very network of bayous and creeks.

769. TENEBROUS is an unusual word. Cf. Longfellow's translation of Dante's *Inferno*, vi. 11:—

"Huge hail, and water sombre-hued, and snow
Athwart the tenebrous air poured down amain."

772. Darby speaks of the "dead silence, the awful loneliness and dreary aspect of this region." At the same time he notes its great natural beauty.

782. The MIMOSA is a species of sensitive plant.

789. See l. 827 and following.

793. COLONNADES, literally, = a series of columns placed at regular intervals. Note the propriety of this and similar terms (such as "corridors," "arches," "aisles"). Forest scenery often has an architectural effect.

800. The boatmen journey by night and sleep during the day, owing to the tropical heat (l. 818). Gabriel and his hardy comrades pass them while they slumber in the heat of the noon (l. 827 foll.).

801. Such as are still sung on many rivers of Canada, especially the Ottawa and St. Lawrence.

811. The MAGNOLIA is "a very lofty and magnificent evergreen tree, conspicuous at a great distance, found in the Southern United States." Its blossoms are sometimes a foot in diameter.

816. WACHITA WILLOWS were so named from the district in Louisiana where they grew.

819. COPE:—"A vault or canopy like that of the sky." Cf. Milton, *Paradise Lost*, i. 345:—

"Hovering on wing beneath the cope of Hell."

The words "cope," "cape," and "cap," all had originally the same meaning, probably "covering."

821. See Genesis xxviii. 12.

856. ST. MARK:—"Probably an error for St. Mary. . . . The Tèche . . . flows southward through both parishes." (Evangeline, ed. M. T. Quinn.) ST. MARTIN is now called St. Martinsville.

857-8. The good priest expects to find Gabriel, Basil, and many of those who had been his parishioners in bygone days.

873-82. Longfellow tried the experiment of rewriting these lines in rhymed iambic pentameter, — the "heroic couplet." The result was much inferior to the hexameter form:—

"Upon a spray that overhung the stream,
The mocking-bird, awaking from his dream,
Poured such delirious music from his throat
That all the air seemed listening to his note.